



# J. Safra Sarasin

## Richiesta di chiusura del conto pilastro 3a/investimento in titoli

Conto pilastro 3a no.

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

Residenza fiscale:  
Via \_\_\_\_\_ NAP \_\_\_\_\_ Luogo/Stato \_\_\_\_\_

Vendita di	Data Vendita (Vendita solo di mercoledì, ordini Deadline alla vigilia entro le ore 17.00.)	di (no.) quote	per tutto il saldo
<input type="checkbox"/> LPP Profitto	_____	<input type="checkbox"/> _____	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> LPP Rendimento	_____	<input type="checkbox"/> _____	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> LPP Crescita	_____	<input type="checkbox"/> _____	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> LPP Futuro	_____	<input type="checkbox"/> _____	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> LPP Azioni 80 – non conformi a OPP2	_____	<input type="checkbox"/> _____	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> LPP Continuità Rendimento	_____	<input type="checkbox"/> _____	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> LPP Continuità	_____	<input type="checkbox"/> _____	<input type="checkbox"/>

**Importante: La vendita viene eseguita solo dopo aver ricevuto la completa documentazione.**

Compilare p.f. i punti 1, 2 o 3; coniuge/partner = persone coniugate e partner registrati ai sensi della legge sul partnerariato (PartG)

- 1. Trasferimento ad un'altra fondazione pilastro 3a<sup>3</sup>**  
(allegare conferma e polizza di versamento della nuova previdenza/non è possibile un bonifico di trasferimento parziale)
- 2. Trasferimento risp. acquisto nella cassa pensione<sup>3</sup>**  
(in caso trasferimento parziale, affermazione o conteggio della cassa pensione necessario)

Nome ed indirizzo della nuova Fondazione di previdenza

No. conto/banca \_\_\_\_\_ Importo CHF \_\_\_\_\_

Rif. no./contratto no. \_\_\_\_\_ Conto PC \_\_\_\_\_  Allegato: polizza di versamento

<sup>3</sup> Copia attuale del passaporto / carta d'identità firmato/a dal cliente (davanti e di dietro)



# J. Safra Sarasin

## 3. Pagamento anticipato dell' avere pilastro 3a (non è possibile una liquidazione parziale)

**Motivo del pagamento** (Mettere una crocetta a quanto fa al caso ed allegare i documenti menzionati)

Raggiungimento del limite d'età<sup>1,3,4,5,6</sup> (Età di pensionamento AVS, max. 5 anni prima, dopo, fino a quando si lavora, al massimo 69/70 anni)

Partenza definitiva dalla Svizzera<sup>1,2,3,4,6</sup>

- È imperativa la firma legalmente autenticata del cliente
- Notifica del controllo abitanti (non più vecchia di 3 mesi) o conferma della residenza (non più vecchia di 3 mesi)
- Il lavoratore transfrontaliere deve allegare la conferma della residenza (non più vecchia di 3 mesi), la cancellazione permesso-G e l' auto-dichiarazione del assicurato che non lavora più in Svizzera
- Per l'amministrazione sarà prelevato un diritto (spese di CHF 300.00) che sarà addebitato direttamente sul conto pilastro 3a

Contributo esiguo<sup>1,3,4,5,6</sup> (contributo annuo personale inferiore e quello della previdenza)

Inizio di un' (altra) attività lucrativa indipendente principale<sup>1,2,3,4,6</sup>

(Pagamento possibile soltanto entro un anno dall'inizio dell'attività lucrativa indipendente!)

- Disposizione attuale della cassa di compensazione AVS e copia modulo di registrazione AVS «attività principale indipendente»
- Sua conferma scritta, di aver iniziato un'attività autonoma come attività principale negli ultimi 12 mesi e di non essere più soggetto al regime di previdenza professionale obbligatorio
- Allega i documenti come prova del lavoro autonomo nella tua attività principale
- Per l'amministrazione sarà prelevato un diritto (spese di CHF 100.00) che sarà addebitato direttamente sul conto pilastro 3a

Invalidità<sup>1,3,4,5,6</sup> (dal 70% grado AI)

- Disposizione attuale dell'AI federale (non più vecchia di 2 anni)

Decesso dell'assicurato (da allegare dagli eredi)

- Certificato di successione
- Copia attuale del passaporto / carta d'identità firmato/a degli eredi
- Estratto attuale del registro di stato civile

### Per pagamento in Svizzera:

Vaglia di versamento  copia della carta bancaria/postale (davanti e di dietro)

### Per pagamento all'estero

Nome ed indirizzo della banca

---

No. IBAN-Banca/-Posta

Intestato a

---

SWIFT

---

Numero di sicurezza sociale del beneficiario

---

Se più beneficiari: Numero di sicurezza sociale dei beneficiari

---



# J. Safra Sarasin

**Pagamento anticipato dell'avere di previdenza secondo la legge federale sul promovimento della proprietà abitativa** <sup>1, 3, 4, 5, 6</sup>

**Pagamento anticipato**

Avere parziale di CHF \_\_\_\_\_

Avere maturato alla data di pagamento

mantenendo il conto

chiudendo il conto

Pagamento anticipato entro i 5 anni pregressi Importo: CHF \_\_\_\_\_ Pagamento al \_\_\_\_\_

**Scopo di utilizzo**

Costruzione/Acquisto

Cooperativa abitativa

Certificati di quote e simili titoli di partecipazione devono essere depositati presso la J. Safra Sarasin Fondazione pilastro 3a.

**Oggetto**

Appartamento

Casa unifamiliare

**Allegati come prove dello scopo d'utilizzo** (obbligatorio)

Copia contratto d'acquisto autenticato o

Estratto attuale Registro Fondiario  
(incl. Numero foglio RF)

Conferma della banca circa lo scopo d'utilizzo  
per uso proprio e coordinate bancarie

Nome ed indirizzo creditore ipotecario

---

Conto ipotecario no. \_\_\_\_\_

Pagamento desiderato per: \_\_\_\_\_

Allegato polizza di versamento  
(non è possibile conto privato)

---

<sup>1</sup> Firma e copia attuale del passaporto / carta d'identità firmato/a (davanti e di dietro) dal coniuge/partner registrato necessaria, in caso di partnerariato registrato prego allegare copia del certificato di partnerariato

<sup>3</sup> Copia attuale del passaporto / carta d'identità firmato/a dal cliente (davanti e di dietro)

<sup>4</sup> Conferma attuale certificata dello stato civile (non più vecchia di 3 mesi)

<sup>5</sup> Per pagamento all'estero firma legalmente autenticata del cliente obbligatorio

<sup>6</sup> I documenti presentati ufficialmente indicare con un indirizzo, no. di telefono e e-mail di contatto



# J. Safra Sarasin

## Conferma

Il sottoscritto assicurato e il suo relativo coniuge/partner confermano con la presente che essi...

- sono stati informati sull'obbligo fiscale immediato in caso di pagamento/pagamento anticipato dell' avere di previdenza.
- conferiscono alla J. Safra Sarasin Fondazione pilastro 3a il permesso, se fosse necessario, di procedere ad ulteriori chiarimenti
- attestano il veritiero, l'esattezza e la completezza delle indicazioni sopra menzionate e dei documenti presentati

In caso di richiesta di pegno/pagamento anticipato per proprietà abitativa essi confermano inoltre che...

- hanno ricevuto il regolamento e l'appendice della J. Safra Sarasin Fondazione pilastro 3a e che hanno preso conoscenza del contenuto sul promovimento della proprietà di abitazioni con i mezzi dell' avere previdenza pilastro 3a
- non esiste la possibilità del versamento del pagamento anticipato su un pilastro 3a, quindi decade il bisogno di una notifica della menzione del registro fondiario
- hanno conoscenza che, per l'amministrazione sarà prelevato un diritto (spese proprietà abitativa CHF 300.-) che sarà addebitato direttamente legata sul conto pilastro 3a

Luogo, Data

Stato civile

No di tel.

Firma del cliente

---

## Solo per persone coniugate e partner registrati

Luogo, Data

Cognome, nome  
coniuge/partner

No di tel.

Firma coniuge/partner

---

## Solo in caso di morte

Luogo, Data

Cognome, nome degli  
eredi

No di tel.

Firma degli eredi

---